

Russisch als Fremdsprache 10

Schwierigkeiten der russischen Sprache

von
Valeria M. Nechaeva

8., vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage

Buske 2012

Verlag C.H. Beck im Internet:
www.beck.de
ISBN 978 3 87548 633 9

Schwierigkeiten der russischen Sprache

RUSSISCH ALS FREMDSPRACHE
Materialien zum Russischunterricht

Band 10

Valeria M. Nechaeva

**Schwierigkeiten
der russischen Sprache**



BUSKE

Frau Professor Dr. **Valeria M. Nechaeva** war nach der Absolvierung ihres Studiums an der philologischen Fakultät der Moskauer Staatlichen Lomonossov-Universität viele Jahre am Lehrstuhl »Russisch für Ausländer« tätig. Sie promovierte auf dem Gebiet »Russisch als Fremdsprache« und befasste sich in ihrer Habilitationsschrift mit linguo-didaktischen Problemen des Übersetzens. Sie ist Autorin mehrerer Russischlehrbücher und zahlreicher wissenschaftlicher Publikationen im In- und Ausland. Im Rahmen eines Partnerabkommens mit der Lomonossov-Universität unterrichtet Frau Nechaeva zurzeit an der Eberhard Karls-Universität Tübingen.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.
ISBN 978-3-87548-633-9

Bis zur 7. Auflage erschien das Werk beim Verlag Russkij Jazyk, Moskau.

8., vollständig überarbeitete und erweiterte Auflage

© 2012 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies betrifft auch die Vervielfältigung und Übertragung einzelner Textabschnitte durch alle Verfahren wie Speicherung und Übertragung auf Papier, Transparente, Filme, Bänder, Platten und andere Medien, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier, hergestellt aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Umschlaggestaltung: QART – Büro für Gestaltung, Hamburg. Druck und Bindung: freiburger graphische betriebe GmbH & Co KG. www.buske.de

■ INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	7
Zur Aussprache	
§ 1 Die Reduktion der unbetonten Vokale <i>a, o, e</i>	9
§ 2 Die Stimmassimilation bei stimmhaften und stimmlosen Konsonanten	12
§ 3 Harte und weiche Konsonanten	17
§ 4 Die Aussprache der Vokale <i>я</i> und <i>е</i>	19
§ 5 Der Laut <i>ы</i> und die ihm vorangehenden Konsonanten	21
§ 6 Der Konsonant <i>л</i>	22
§ 7 Die Konsonanten <i>ж, ш</i> und <i>ц</i>	25
§ 8 Die Konsonanten <i>ч</i> und <i>щ</i>	29
§ 9 Der Konsonant <i>р</i>	31
§ 10 Zur Aussprache einiger Konsonantenverbindungen	33
Zum Gebrauch der Fälle mit und ohne Präposition	
§ 1 Gebrauch des Nominativs	37
§ 2 Gebrauch des Genitivs ohne Präposition	39
§ 3 Gebrauch des Genitivs mit Präposition	50
§ 4 Gebrauch des Dativs ohne Präposition	64
§ 5 Gebrauch des Dativs mit Präposition	72
§ 6 Gebrauch des Akkusativs ohne Präposition	78
§ 7 Gebrauch des Akkusativs mit Präposition	82
§ 8 Gebrauch des Instrumentals ohne Präposition	101
§ 9 Gebrauch des Instrumentals mit Präposition	121
§ 10 Gebrauch des Präpositivs	130
Zusammenfassende Tabellen	
T 1: Orts- und Richtungsangabe	143
T 2: Zeitangabe	145
T 3: Angabe der Ursache, des Grundes	148
T 4: Zielangabe	149
T 5: Einige Mittel zum Ausdruck des nichtkongruierenden Attributs	151
Vergleichende Tabellen	
T 6: Ortsangabe	152
T 7: Substantive mit den Präpositionen <i>в</i> oder <i>на</i> zur Angabe des Ortes	152
Wiederholungsübungen	156
Zum Gebrauch der Verbalformen	
§ 1 Verbalaspekte	167
§ 2 Gebrauch der Aspekte	168
§ 3 Verben der Fortbewegung	190
I. Zum Gebrauch der Verben der Fortbewegung im Präsens	191
II. Zum Gebrauch der Verben der Fortbewegung im Präteritum	195
III. Präfigierte Verben der Fortbewegung, ihre Bedeutung und ihr Gebrauch	200

§ 4	Reflexive Verben	219
§ 5	Unpersönliche Verben und unpersönliche Konstruktionen.....	221
§ 6	Das Partizip und die Partizipialkonstruktionen	232
§ 7	Aktive und passive Konstruktionen	238
§ 8	Adverbialpartizipien und Adverbialpartizipialkonstruktionen	240

Zum Gebrauch der Pronomen

§ 1	Gebrauch des Possessivpronomens <i>свой</i>	247
§ 2	Gebrauch des Reflexivpronomens <i>себя</i>	250
§ 3	Gebrauch der negierenden Pronomen	253
§ 4	Gebrauch der Demonstrativpronomen <i>тот, такой</i>	257
§ 5	Gebrauch der indefiniten Pronomen mit Partikeln	259

Einige Fragen der Satzlehre

§ 1	Funktion der Kurzform der Adjektive im Satz	265
§ 2	Einige Maß- und Mengenangaben als Ausdruck quantitativer Beziehungen im Satz	269
§ 3	Zusammenfassung der häufigsten Bedeutungen und des Gebrauchs der Konjunktionen <i>и, а, но</i>	272
§ 4	Die Konjunktionen <i>тоже</i> und <i>также</i>	276
§ 5	Zum Gebrauch der unechten Konjunktion <i>который</i> im Attributsatz	278
§ 6	Zum Gebrauch der Konjunktionen <i>что</i> und <i>чтобы</i> in Objektsätzen	280
§ 7	Objektsätze mit der Konjunktion <i>ли</i> , die eine indirekte Frage ausdrücken	284
§ 8	Zum Gebrauch der Konjunktionen <i>когда, пока</i> und <i>пока не</i> in Temporal-sätzen	285
§ 9	Bedingungssätze	289

Lösungsschlüssel	293
-------------------------------	------------

*Моей дорогой Alma Mater – Московскому государственному университету
Имени М. В. Ломоносова с глубокой благодарностью посвящаю эту книгу.*

Ich widme dieses Lehrbuch in tiefer Dankbarkeit meiner lieben Alma Mater – der Moskauer Staatlichen Lomonossov-Universität.

■ VORWORT

Dieses Lehrbuch ist für deutschsprachige Erwachsene bestimmt, die bereits über Grundkenntnisse der russischen Sprache verfügen und ihr Russisch selbständig oder unter Anleitung eines Lehrers vervollkommen möchten. Es handelt sich um ein durch grammatische Kommentare ergänztes Übungsbuch, das Ähnlichkeiten und Unterschiede in der Grammatik der beiden Sprachen berücksichtigt. Die Aufmerksamkeit gilt dabei vor allem denjenigen Themen der Laut-, Formen- und Satzlehre, die Lernenden besondere Schwierigkeiten bereiten.

Den Schwerpunkt bilden daher Übungen für den Gebrauch der Fälle mit und ohne Präposition sowie für den Gebrauch von Verbalaspekten, Verben der Bewegung und einigen Pronomen.

Besondere Aufmerksamkeit wird in der vorliegenden Auflage der Art und Weise geschenkt, in welcher im Russischen verschiedene Sinnzusammenhänge ausgedrückt werden. Entsprechende Übungen dazu sind Aufgaben mit kommunikativem Charakter, die anhand von verschiedenen sprachlichen Mitteln gelöst werden sollen.

Die Übungen sind nach dem Prinzip steigender Schwierigkeit angeordnet. Am Ende jedes Themas wird zur Kontrolle eine Übersetzung aus dem Deutschen ins Russische vorgeschlagen.

Das Buch enthält Übersichtstabellen sowie einen Schlüssel zu den Übungen. In den Tabellen, die den Gebrauch der Fälle mit und ohne Präposition zusammenfassen, wird auf den häufigsten Gebrauch der betreffenden Fälle und Präpositionen hingewiesen. In den Tabellen ebenfalls enthalten sind Möglichkeiten des Ausdrucks funktionaler Sinnzusammenhänge in den beiden Sprachen (Angabe des Ortes, der Zeit, des Ziels, des Grundes sowie Ausdrücke der attributiven und Subjekt-Prädikat-Beziehung).

Zudem sind Verzeichnisse der gebräuchlichsten Verben und Aspekte gegeben, die unbedingt einen bestimmten Fall fordern und deshalb Lernenden immer wieder gewisse Schwierigkeiten bereiten.

In der 8. Auflage wurden das Übungsmaterial und die Erläuterungen unter Berücksichtigung neuester Erfahrungen im Russischunterricht für Ausländer überarbeitet. Insbesondere wird hier auf das lexikalische Material (bestimmte semantische Gruppen) hingewiesen, aus dem einzelne Syntaxkonstruktionen bestehen.

Der erste Teil wurde durch Hinweise auf Hilfslaute und auf den Übergang von leichteren zu schwierigen phonetischen Positionen bei der Aussprache eines Lautes ergänzt.

Bedeutend erweitert wurde auch das Material, das die Verben der Fortbewegung und die Verbalaspekte behandelt. Die Kapitel über Partizipial- und Adverbialpartizipialkonstruktionen sind gründlich ergänzt. Dementsprechend wurden mehrere Vergleichstabellen eingeführt.

Um die Lernenden zum richtigen Gebrauch des grammatischen Materials zu befähigen, wurden viele Übungen sprachpraktisch gestaltet, ihre Aufgaben präzisiert und mit grammatischen Kommentaren versorgt. Manche Texte sind ersetzt.

Ich sage allen Lesern, die ihre Vorschläge und Bemerkungen zu den bereits erschienenen Auflagen des Buches eingesandt haben, herzlichen Dank; zum größten Teil sind diese Hinweise berücksichtigt worden.

Zu großem Dank verpflichtet bin ich auch Herrn Michael Hechinger, dem Geschäftsführer des Helmut Buske Verlags, für seine ständige moralische Unterstützung sowie Frau Maureen Grönke, Lektorin dieses Verlags, für ihre professionelle Hilfe.

Herzlichen Dank auch an Frau Runhild Böhm, Germanistin und Romanistin, für die Überprüfung der deutschen Kommentare sowie an die Herren Adolf Cwejn, Diplom-Physiker und JG-Spezialist, und Anton Thorwart, Computeradministrator der Universität Tübingen, für ihre sehr kompetente Hilfe bei der technischen Gestaltung des Manuskriptes.

Tübingen, März 2012

Valeria M. Nechaeva

■ ZUM GEBRAUCH DER FÄLLE MIT UND OHNE PRÄPOSITION

§ 1 Gebrauch des Nominativs

1. als Subjekt	Мой <i>брат</i> <i>учится</i> в институте.	Mein Bruder studiert an einem Institut.
2. als Prädikativ	Мой брат — <i>студент</i> .	Mein Bruder ist Student.
3. als Anrede	<i>Товарищи</i> , займите свои места!	Nehmt bitte Platz, Genossen!

Anmerkung zu Punkt 2:

Im Präsens des zusammengesetzten Prädikats wird die Kopula **БЫТЬ** weggelassen:
 Мой отец — инженер. Mein Vater ist Ingenieur.

Das Verb **есть** (3. Person Sg. Präsens von **БЫТЬ**) steht als Kopula eines zusammengesetzten Prädikats in wissenschaftlichen Definitionen:

Что есть истина? Was ist Wahrheit?
 Квадрат *есть* равносторонний прямоугольник. Das Quadrat ist ein gleichseitiges Rechteck.

Das Verb **есть** wird zum Ausdruck des Vorhandenseins gebraucht (*es gibt, es ist vorhanden, es besteht*):

В библиотеке *есть* журналы. In der Bibliothek gibt es Zeitschriften.
 У меня *есть* брат. Ich habe einen Bruder.

Sollen außer dem bloßen Vorhandensein Merkmale wie Qualität und Menge hervorgehoben werden, so kann das Verb **есть** ausgelassen werden:

В библиотеке *много* *новых* журналов. In der Bibliothek gibt es viele neue Zeitschriften.
 У меня *хороший* брат. Ich habe einen guten Bruder.

Handelt es sich in einem Satz um einen Zustand des Menschen oder ein Ereignis, so wird **есть** nicht gebraucht:

У меня *ангина*. Ich habe Angina.
 У меня *новость*! Ich habe eine Neuigkeit!

Obligatorisch ist der Gebrauch von **есть** in folgenden Redewendungen: **так и есть** (*es ist nun einmal so*), **есть о чём говорить (подумать)** (*es gibt was zu besprechen*) (*zu überlegen*), **есть на что обижаться** (*es gibt hier etwas, was man einem übel nehmen kann*), **что есть силы** (= *изо всех сил*) (*aus Leibeskräften*).

ÜBUNGEN

- 1** Benutzen Sie die folgenden Substantive als Subjekte und bilden Sie mit anderen Substantiven, die Sie als Prädikative gebrauchen, Sätze nach dem Muster: Москва — столица России.

Берлин, Волга, молодёжь, мир, водород, золото, Урал, университет

- 2** Lesen Sie die folgenden Sätze. Beachten Sie das Weglassen von *есть* in Sätzen, in denen Eigenschaft, Menge oder andere Merkmale angegeben werden.

1. В нашей деревне есть клуб и больница. В нашей деревне новый клуб и превосходная больница. 2. В подмосковных лесах есть различные виды деревьев: есть берёза, есть осина, есть ель и сосна и даже есть лиственница. В подмосковных лесах много видов деревьев. 3. В Европе есть большие и маленькие реки. В Европе много больших и маленьких рек. 4. У моей сестры есть дети. У моей сестры прекрасные дети. У неё хороший характер.

- 3** Beantworten Sie die folgenden Fragen zuerst bejahend, dann verneinend.

Muster: — Есть ли театр в этом городе? — Да, в этом городе есть театр. (Нет, в этом городе нет театра.)

1. Есть ли моря в вашей стране? 2. Есть ли в вашем городе высотные здания? 3. Есть ли в вашем доме лифт? 4. Есть ли у вас дети? 5. Есть ли у вас фотоаппарат?

- 4** Fragen Sie, ob der erwähnte Gegenstand vorhanden ist.

Muster: Мне нужна ручка. У тебя..? — У тебя есть ручка?

1. Сестре нужен конверт. У тебя ...? 2. Нам нужен новый адрес Курта. У тебя ...? 3. Мне нужна эта статья. У вас ...? 4. Хельге нужна открытка. У тебя ...? 5. Мне нужна карточка для таксофона. У тебя ...?

- 5** Berichten Sie von einem Ereignis oder einer Tatsache. Gebrauchen Sie die Wörter *гости, грипп, хорошая новость, высокая температура, экзамены, новая квартира*. Muster: У меня ангина.

- 6** Übersetzen Sie ins Russische; lassen Sie, wo es möglich ist, die Kopula *есть* weg.

a) 1. Seine Mutter ist eine bekannte Chemikerin. 2. Dies ist seine Diplomarbeit. Das Thema seiner Diplomarbeit ist „Die Bauernbewegung in Russland des 18. Jahrhunderts“. 3. Alexander Puschkin ist ein großer russischer Dichter. 4. Der Diamant ist ein wertvolles Mineral. 5. Die Arbeit ist die Quelle der Reichtümer der Menschheit. 6. Das Künstlertheater ist der beste Interpret von Tschechows Dramen.

b) 1. Die Universität hat eine große Bibliothek. 2. In der Stadt gibt es viele Theater. 3. Ich habe einen Artikel über das Schaffen von Wassilij Schukschin. 4. Hast du ein Wörterbuch? 5. Er hat eine Karte für das Theater übrig. 6. Klaus hat eine hübsche Frau. 7. Petra hat einen neuen Rock.

§ 2 Gebrauch des Genitivs ohne Präposition

1. Zur Bezeichnung der Zugehörigkeit	Я люблю́ му́зыку <i>Чайковско́го</i> . (Чью́ му́зыку я люблю́?)	Ich liebe die Musik von Tschaikowski. (Wessen Musik liebe ich?)
2. Zur Bezeichnung des Subjekts der Handlung	Отвѣт <i>студѣнта</i> был прави́льным. (Чей отвѣт был прави́льным?)	Die Antwort des Studenten war richtig. (Wessen Antwort war richtig?)
3. Zur Bezeichnung des Objekts der Handlung (des Gegenstands oder der Person, auf die sich die Handlung erstreckt) nach einem Verbalsubstantiv	Лече́ние <i>больно́го</i> подхо́дит к концу́. (Лече́ние ко́го подхо́дит к концу́?)	Die Behandlung des Kranken wird bald abgeschlossen sein. (Wessen Behandlung wird bald abgeschlossen sein?)
4. Zur Bezeichnung einer Eigenschaft des Gegenstandes	Мы бы́ли на вы́ставке <i>картин Ле́витана</i> . (На како́й вы́ставке мы бы́ли?)	Wir waren in einer Ausstellung der Gemälde von Lewitan. (In welcher Ausstellung waren wir?)
5. Zur Bezeichnung der Beschaffenheit einer Person oder eines Gegenstandes ¹ , ausgedrückt durch eine Verbindung von Adjektiv oder Zahlwort mit Substantiv ²	Ко мне подошёл челове́к <i>высо́кого роста́</i> . (Како́й челове́к подошёл ко мне?)	Ein Mann von hoher Statur kam auf mich zu. (Was für ein Mann kam auf mich zu?)
	У неё́ был ребёнок <i>пяти́ лет</i> . (Како́й ребёнок был у неё́?)	Sie hatte ein fünfjähriges Kind. (Welches/Was für ein Kind hatte sie?)
	Аме́тист — мине́рал <i>фиоле́тового цвета́</i> . (Како́й мине́рал?)	Der Amethyst ist ein Mineral violetter Farbe. (Was für ein Mineral?)
6. Zur Bezeichnung des Trägers einer Eigenschaft	Мы восхища́лись красо́той <i>деву́шки</i> . (Чьей красо́той мы восхища́лись?)	Wir bewunderten die Schönheit des Mädchens. (Wessen Schönheit bewunderten wir?)
7. Zur Bezeichnung des Objekts nach den Wörtern полон, досто́ин, чужд usw. unabhängig von dessen Geschlecht und Zahl	Зал <i>по́лон люде́й</i> .	Der Saal ist voller Menschen.
	Его́ рабо́та <i>досто́йна похвалы́</i> .	Seine Arbeit ist lobenswert (verdient ein Lob).
	Он <i>чужд сомне́ний</i> .	Zweifel sind ihm fremd.
8. Mit dem Komparativ von Adjektiven	Сестра́ <i>ста́рше бра́та</i> .	Die Schwester ist älter als der Bruder.

¹ Gewöhnlich zur Charakteristik eines Gegenstandes nach seinem Ausmaß, seiner Form, Farbe und Struktur.

² Ein nichtkongruierendes Attribut wird dem Bezugswort nachgestellt.

9. In Verbindung mit unbestimmten Mengenbegriffen (много, мало, сколько, несколько, большинство, меньшинство) wird stets der Genitiv Pl. gebraucht; eine Ausnahme bilden Substantive, die nur im Sg. gebraucht werden	Я прочитал в этом журнале <i>несколько статей</i> .	Ich habe in dieser Zeitschrift einige Artikel gelesen.
	У меня <i>много забот</i> .	Ich habe viele Sorgen.
	В растворе <i>мало кальция</i> .	Die Lösung enthält wenig Kalzium.
10. Mit Maßangaben ³ (Frage: <i>сколько?</i>)	Он выпил <i>стакан воды</i> .	Er trank ein Glas Wasser.
11. Mit Grundzahlwörtern im Nominativ bzw. im Akkusativ, der gleich Nominativ ist (nach den Zahlwörtern два, две, оба, обе, три, четыре sowie den zusammengesetzten Zahlwörtern mit два, две, три, четыре als letztem Glied steht der Genitiv Sg.: 34 дня , nach den Zahlwörtern пять, шесть usw. und allen Sammelzahlwörtern двое, пятеро usw. der Genitiv Pl.: 35 дней)	<i>Оба друга</i> отправились на каток.	Beide Freunde gingen auf die Schlittschuhbahn.
	В книге <i>225 страниц</i> .	Das Buch hat 225 Seiten.
	У неё <i>двое детей</i> .	Sie hat zwei Kinder.
12. Zur Bezeichnung einer unbestimmten Menge nach transitiven Verben (Handlung erstreckt sich nur auf einen Teil des Gegenstands)	<i>Дайте мне воды!</i>	Geben Sie mir etwas Wasser!
	В воскресенье я <i>накупил книг</i> .	Am Sonntag kaufte ich (viele) Bücher.
13. Mit einem Datum (Frage: <i>когда?</i>) ⁴	Я родился <i>пятого октября 1955 года</i> .	Ich bin am 5. Oktober 1955 geboren.
	Я не читал <i>этой статьи</i> .	Ich habe diesen Artikel nicht gelesen.
14. Zur Bezeichnung des Objekts nach verneinten transitiven Verben	У меня <i>нет сестры</i> .	Ich habe keine Schwester.
15. Zur Bezeichnung des Objekts in unpersönlichen Sätzen mit нет, не было, не будет, достаточно	<i>Меня вчера не было дома</i> .	Ich war gestern nicht zu Hause.
	<i>Его здесь нет</i> .	Er ist nicht da.

³ Die Substantive sind in diesem Fall gewöhnlich Stoffnamen.

⁴ Beachten Sie die Wortfolge, das Wort **года** wird dem Datum nachgestellt.

Anmerkungen:

Zu 9: Gehören zum Subjekt Grundzahlwörter, unbestimmte Grundzahlwörter (**мало, много, столько, сколько, несколько**) oder Sammelnamen mit Mengenbedeutung (**большинство, меньшинство, ряд, часть**, so steht das verbale Prädikat im Präsens oder im einfachen Futur im Singular, im Präteritum aber in der sächlichen Form:

Большинство детей уезжает (уехало) летом в лагерь. Die meisten Kinder fahren (fuhren) im Sommer ins Sommerlager.

Bezeichnet das abhängige Wort dieses Mengenbegriffs eine Person oder sollen die gezählten Gegenstände hervorgehoben werden, so steht das verbale Prädikat im Plural:

Несколько студентов сдают (сдали) эк-замен досрочно. Einige Studenten legen (legten) die Prüfung vorfristig ab.

Zu 11: Mit Grundzahlwörtern ist in diesem Fall sowohl der Singular als auch der Plural möglich:

На спортивных соревнованиях *трое боксёров* получило (получили) призы. Beim Sportwettbewerb erhielten drei Boxer Preise.

Ein durch ein Adjektiv, ein Demonstrativ-, ein Possessiv- oder ein anderes Pronomen ausgedrücktes Attribut im Nominativ bzw. im Akkusativ, der gleich Nominativ ist, steht mit allen Zahlwörtern im Genitiv Plural (**три новых дома, пять новых домов; два его брата**).

Nach den Zahlwörtern 2–4 im Nominativ bzw. im Akkusativ, der gleich Nominativ ist, steht das Substantiv **год** im Genitiv Singular (**два года**), nach den Zahlwörtern 5, 6 usw. sowie nach Mengenbezeichnungen steht die Form **лет** (**пять лет**). Im Genitiv wird mit allen Zahlwörtern außer **один** (**одного года**) die Form **лет** gebraucht (**двух, пяти**) **лет**. In anderen Fällen gebraucht man die entsprechenden Formen des Substantivs **год**. Nach den Zahlwörtern 2–4 als letztem Glied (22–24) wird die Form **человека** gebraucht, nach den anderen Zahlwörtern und den Wörtern **сколько, несколько** die Form **человек**, sonst steht im Plural das Wort **люди**.

Zu 12: Männliche Stoffnamen, die einen Teil des Ganzen bezeichnen, und der Sammelname **народ** können im Genitiv Singular die Endung **-у (-ю)** haben. Gibt es zu diesen Substantiven ein Attribut, so wird die Form auf **-а (-я)** gebraucht. Vergleichen Sie:

Возьми сыру!	Nimm dir (ein wenig vom) Käse!
Возьми свежего сыра!	Nimm dir frischen Käse!
На площади много народу.	Es gibt viele Menschen auf dem Platz.
На площади много разного народа.	Es gibt viele verschiedene Menschen auf dem Platz.

Zu 14: In der Umgangssprache ist nach den verneinten transitiven Verben auch der Akkusativ möglich. In diesem Fall wird die Bestimmtheit des Objekts betont: *Уже много дней я не вижу эту девушку.* Schon seit vielen Tagen sehe ich dieses Mädchen nicht.

ÜBUNGEN

1 a) Stellen Sie Fragen zu den fettgedruckten Wörtern.

1. Я навести́ла подру́гу **сестры́**. 2. Та́ня подари́ла мне портре́т **сы́на**. 3. Он прочита́л статью́ **профессора́**. 4. В журна́ле напеча́таны стихи́ **молоды́х поэтов**. 5. Я люблю́ му́зыку **Бетхо́вена**. 6. Мой друг чита́ет поэмы́ **Алекса́ндра Серге́евича Пу́шкина**.

b) Beantworten Sie schriftlich die folgenden Fragen; benutzen Sie dabei die eingeklammerten Wörter.

1. Чей это портфе́ль? (Воло́дя) 2. Чьё это пальто́? (мо́я сосе́дка) 3. Чьё это произведе́ние? (писа́тель Фаде́ев) 4. Чей докла́д вы слуша́ли сегодня́? (известный хиру́рг) 5. Чьи это поля́? (ближа́йшая дере́вня) 6. Чью оперу́ ты слуша́л вчера́? (композито́р Боро́дин)

2 Übersetzen Sie die folgenden Wortverbindungen; bilden Sie Sätze damit.

1. день рожде́ния, го́ды уче́бы, дом о́тдыха, ме́сто изда́ния, остано́вка троллейбу́са, луч со́лнца; 2. вопро́с исклю́чительной ва́жности, магази́н готово́й оде́жды, мальчи́к семи́ лет, челове́к необы́кновенных спосо́бностей.

3 Charakterisieren Sie Menschen und Gegenstände. Ergänzen Sie die Sätze, setzen Sie dabei die eingeklammerten Wörter in den erforderlichen Fall.

1. По доро́жке бежа́ла спортсме́нка (невысо́кнй рост). 2. Мне подари́ли сере́бряный брасле́т (старинная ручна́я рабо́та). 3. Я встрети́л де́вушку (ре́дкая красо́та). 4. На Выста́вке продукци́и наро́дного хозя́йства демонстри́руются станки́ (но́вая конструпция). 5. Фабрика́ выпуска́ет обу́вь (отлично́е качество́). 6. Мой брат — слеса́рь (высо́кая квалификация́).

4 Charakterisieren Sie den Gegenstand nach Ausmaß, Form und Farbe, gebrauchen Sie dabei die gleichbedeutende Konstruktion.

Muster: Малахи́т — **минерал, кото́рый име́ет зеле́ный цвет**.
Малахи́т — **минерал зеле́ного цвета́**.

1. Раство́р име́ет красновáтый цвет. 2. Парк занима́ет пло́щадь, кото́рая име́ет прямоугольную фо́рму. 3. Для о́пыта использо́вали приборы́, кото́рые имели́ разные размеры́. 4. Облака́ имели́ необы́чно жёлтый цвет.

5 Ergänzen Sie die Sätze, setzen Sie dabei die eingeklammerten Wörter in den erforderlichen Fall.

1. Музе́й (Никола́й Остро́вский) нахо́дится на Тверско́й у́лице, в кварта́ре (писа́тель). 2. Многочисленны́е труды́ (Менделее́в) получи́ли всемирное призна́ние. 3. Вчера́ я слуша́л конце́рт для фортепьяно́ с оркестро́м (Рах-манино́в). 4. Строи́тели (металлургический завод) приобрели́ о́пыт (рабо́та) в усло́виях (Кра́йний Се́вер). 5. В музе́е (Никола́й Остро́вский) мы познакоми́лись с творчество́м автора́ романа́ «Как закаля́лась сталь». 6. Лучи́ (осе́нное со́лнце) освеща́ли вла́жные кры́ши (дома́).

6 *Übersetzen Sie ins Russische, benutzen Sie dabei die Genitivkonstruktion ohne Präposition.*

1. An meinem Geburtstag schenkte man mir viele Blumen. 2. Warte auf mich an der Straßenbahnhaltestelle! 3. Mein Freund hat einen „Moskwitsch“ von neuer Bauart. 4. Die Sonnenstrahlen beleuchteten schön die ganze Gegend. 5. Siegfried hat Schillers Gedichte gern. 6. Der Film wurde nach einer Erzählung von Tschingis Aitmatows „Der erste Lehrer“ gedreht. 7. Im Maxim-Gorki-Museum waren viele Besucher. 8. Prokofjews Ballett „Romeo und Julia“ gehört zu den besten Werken der russischen Musik.

7 *Unterstreichen Sie die Substantive im Genitiv und die Wörter, von denen sie abhängig sind. Beachten Sie, dass in einigen Fällen der Genitiv Singular, in anderen dagegen der Genitiv Plural steht.*

1. Два ученика опоздали на урок. 2. Большинство делегатов съезда побывает в московских театрах. 3. Прошло несколько лет с тех пор, как он окончил институт. 4. Много молодежи собралось на фестивале российской и немецкой молодежи в Берлине. 5. Сколько времени займет эта работа?

8 *Schreiben Sie die Sätze ab, ergänzen Sie dabei die fehlenden Endungen des verbalen Prädikats und gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter in der erforderlichen Form.*

1. Много (препятствие) стоял... на пути (русский изобретатель Яблочков). 2. Несколько (старый знакомый) собер...тся сегодня у меня дома. 3. Большинство (новый дом) выросло... в нашем районе за последние годы. 4. Сколько лет прошл..., как мы с тобой расстались! 5. Несколько (новая электростанция) уже дал... промышленный ток.

9 *Ergänzen Sie die Sätze, gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter in der erforderlichen Form. Beachten Sie die Kongruenz zwischen dem Prädikat und dem durch eine Verbindung von Grundzahlwort und Substantiv ausgedrückten Subjekt.*

1. В нашем городе выросло семь (новый микрорайон). 2. В Москве три (железнодорожный вокзал) находятся на одной площади. 3. Оба (мой старший брат) учатся в институте. 4. Несколько (тракторист) нашей бригады занимаются в вечерней школе. 5. В районной поликлинике работает 41 (опытный врач).

10 *Ergänzen Sie die Sätze. Setzen Sie **год** oder **лет** in der erforderlichen Form ein.*

Мой брат учился в техникуме свыше четырех ..., а потом в институте пять После окончания института он шесть ... работал на Крайнем Севере инженером. Сейчас он приехал учиться в аспирантуру на три Ему уже тридцать Через три ... он снова вернется в Заполярье. Много ... провёл он вдали от родного города.